



安全理事会

Distr.  
GENERAL

S/1994/336  
24 March 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

1994年3月24日

保加利亚常驻联合国代表  
给安全理事会主席的信

奉我国政府指示,谨向你转递1994年3月16日保加利亚共和国总统热柳·热列夫先生阁下给秘书长的信的案文。

请你提请安全理事会成员,就审议秘书长按照安全理事会第900(1994)号决议提出的报告,注意本信及其附件。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

斯拉维·帕绍夫斯基(签名)

附件

1994年3月16日保加利亚总统

给秘书长的信

我首先愿重申我对同你会谈的良好印象,尤其是在去年纽约大会第四十八届会议期间举行的最近几次,秘书长一职,就其职位和责任而言,是独特的,我愿向你保证保加利亚,在你执行你的任务时,将继续向你提供支持。

作为联合国的一个会员国,保加利亚对加强旨在和平与安全,稳定和经济发展的国际努力的效率,正在作出贡献。

民主的保加利亚的新外交政策的一个杰出范例是其对因前南斯拉夫联邦的瓦解而出现的危机的态度,从一开始,保加利亚即声明它绝不从此一情况受益。正好相反,我们认为冲突的迅速局部化和解决对我国最有利益。保加利亚已表明它决定不以任何军事方式参与前南斯拉夫的事件,而且呼吁其它巴尔干国家和邻国采取同样的克制办法。与此同时,保加利亚一贯而且热心地支持联合国,欧洲联盟和北大西洋公约组织的和平倡议,因为它可以导致范畴不光是区域性的危机获得持久和公平的解决。

我们希望见到联合国明确健全的立场得到实际适用,而不出现保加利亚或其它巴尔干国和邻国方面任何军事参与,此一愿望的动机不是任何秘密计划或不肯负责。我们支持联合国的维持和平行动。从保加利亚参与联合国在柬埔寨的行动,造成10人丧生,以及因派遣保加利亚“蓝盔”到柬埔寨过渡时期联合国权力机构即得到证明。这里还有另一论证:保加利亚严格遵守安全理事会各项有关决议对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)实施的制裁。根据其法律义务,我国正与联合国,欧洲联盟,欧洲安全与合作会议和西欧联盟的观察团合作,我愿借此机会向你保证保加利亚将继续执行此一政策,不论就经济改革和执行制裁而对保加利亚输出方面而言,有多大的损失和困难。

保加利亚不参与前南斯拉夫境内在联合国主持下的军事行动,并不等于漠不关心或缺乏关注,此一立场由历史传统所推动,重复历史传统对巴尔干人将是致命打击。本世纪初,在萨拉热窝发射的一枪的后果是第一次世界大战中四百多万人的死亡。光是本世纪,就有四次巴尔干战争,而每一次都比上一次更为悲惨,更令人遗憾。巴尔干国家背负着历史的重担,而且,不论其动机多么崇高,它们在前南斯拉夫境内军事行动中参与任何工作,甚至于参与联合国保护部队(联保部队)都会引起旧仇和怀疑。

我非常了解到联保部队日益需要数量性增加,没有的话,谈判的政治妥协和义务将受到危害。但是如果将任何一个巴尔干国家的部队列入联保部队,则危险更大,我确信你也认识到此一危险,并将继续为联合国努力寻求一个适当的解决办法。

保加利亚共和国总统

热柳·热列夫

-----